



- 15** Veiciet faksa iestatījumus. Šos iestatījumus vēlāk varat mainīt. Ja nevēlaties iestatījumus iestatīt tagad, aizveriet faksa iestatījumu ekrānu un pārejiet pie darbības **16**.
- Nustatīkite fakso parametrus. Šiuos nustatymus vēlāu galēsite pakeisti. Jei dabar nustatyti nenorite, uždarykite fakso nustatymų ekraną ir pereikite prie **16** veiksmo.
- Valige faksi sātted. Neid sāttēid un vōimālik hiljem muuta. Kui te ei soovi praegu faksi sāttetega tegeleda, sulgege faksi sāttete kuva ja minge sammū **16** juurde.
- בצע את הגדרות הפקס. תוכל לשנות הגדרות אלה בהמשך. אם אינך רוצה לבצע הגדרות כעת, סגור את מסך הגדרות הפקס וגש אל **16**.

- 16** Pievienojiet tālruņa kabeli. Prijunkite telefono kabelį. Ühendage telefonikaabel.

חבר כבל טלפון.

	Savienošana ar PSTN vai PBX. Prisijungiama prie PSTN arba PBX. Fiksvorgu (PSTN) vōi kodukesjamaaga (PBX) ūhendamine. התחברות אל PSTN או PBX.
	Savienošana ar DSL vai ISDN. Prisijungiama prie DSL arba ISDN. Digitaalse abonendliniā (DSL) vōi integrēitūd teenustega digitaalvōrguga (ISDN) ūhendamine. התחברות אל DSL או ISDN.

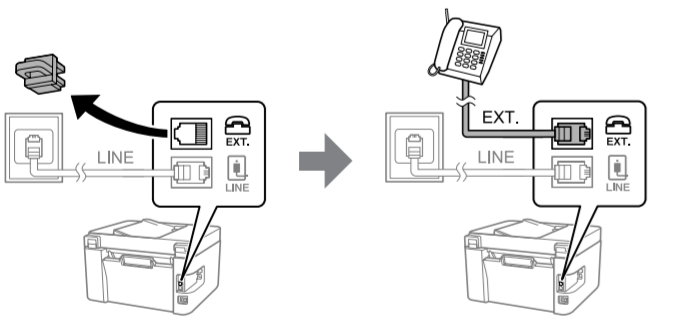
Pieejamais tālruņa kabelis	Savienošana ar RJ-11 tālruņa līniju / RJ-11 tālruņa komplektu
Turimas telefono kabelis	RJ-11 telefono līnija / RJ-11 telefono aparato jungtis
Kasutatav telefonikaabel	RJ-11 telefoniliini / RJ-11 telefoniuhendus
כבל טלפון זמין	קו הטלפון RJ-11 / חיבור ערכת טלפון RJ-11

Atkarībā no reģiona tālruņa kabelis var būt iekļauts printera komplektācijā. Ja kabelis ir iekļauts, izmantojiet to. Atsīzvelgiant i reģionā, telefono kabelis gali būti tiekiamas kartu su spausdintuvu. Tokiu atveju naudokite šį kabelį. Olenevalt piirkonnast vōib telefonikaabel printerija kaasas olla — kui on, siis kasutage seda kaablit.

בהתאם לאזור, אפשר שכבל טלפון ייכלל עם המדפסת, ובמידה וכן, יש להשתמש בכבל.

- 17** Ja vēlaties izmantot to pašu tālruņa līniju, ko izmantojat savam tālrunim, noreemiet vāciņu un pievienojiet tālruni EXT. pieslēgvietai. Jeigu norite naudotis ta pačia telefono līnija kaip ir savo telefono, nuimkite gaubtelį, tada prijunkite telefoną prie EXT. prievado. Kui soovite kasutada telefoniga sama telefoniliini, eemaldage kork ja seejärel ühendage telefon EXT-porti.

אם תרצה להשתמש באותו קו גם לטלפון, עלך להסיר את הפקק ולחבר את הטלפון לציאת ה-EXT.



- 18** Ja katrā pudelē ir atlikusi tinte, uzpildiet tintes tvertni. Skatiet darbības **1** līdz **2**. sadaļā. Jei kiekvienam buteliuke dar liko rašalo, papildykite rašalo talpyklą. Žr. 2 dalyje pateiktus **1-2** veiksmus. Kui pudelites on veel tinti, isage tint tindimahutisse. Vt samme **1** kuni **2** jaotises.

אם נשאר דיו בכל בקבוק, מלא מחדש את מיכל הדיו. עיין בשלבים **1** עד **2** במקטע 2.

- 19** Apmeklējiet tīmekļa vietni vai izmantojiet komplektācijā iekļauto Windows lietotājiem paredzēto kompaktdisku, lai instalētu programmatūru un konfigurētu tīklu. Kad tas ir pabeigts, printeris ir gatavs lietošanai.

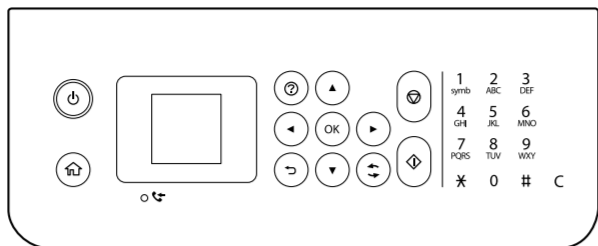
Apsilankykite žiniatinklio svetainėje arba naudokite pateikiama kompaktinį diską „Windows“ vartotojams, kad galėtumėte įdiegti programinę įrangą ir sukongifuruoti tīklą. Tai atlikus, spausdintuvus bus paruoštas naudoti.

Kūlastage veebisaiti vōi kasutage komplektis olevat Windowsi CD-d, et installida tarkvara ja konfigurērida vōrguūhendus. Kui see on tehtud, on printer kasutamiseks valmis.

בקר באתר האינטרנט או השתמש בתקליטור שסופק עבור משתמשי Windows כדי להתקין תוכנה ולהגדיר את התצורה הרשת. כאשר פעולה זו נשלמת, המדפסת מוכנה לשמוש.

<http://epson.com>

## Vadības paneļa lietošanas pamācība / Valdymo skydelio naudojimas / Juhtpaneeli kasutamise juhised / מדריך ללוח הבקרה



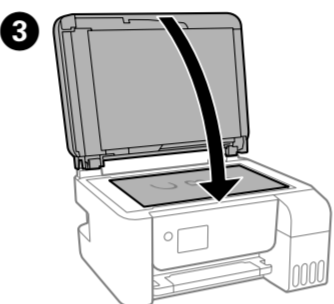
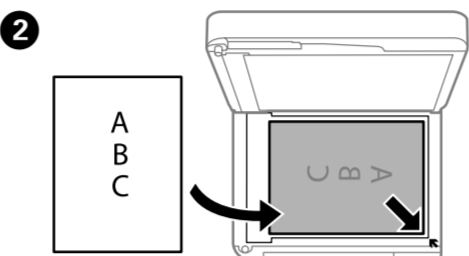
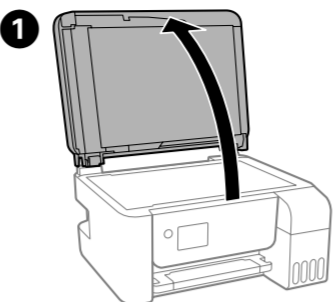
	ieslēdz vai izslēdz printeri. Ijungiama arba išjungiama spausdintuvas. Lūlītāb printeri sisse või välja.	מכבה את המדפסת או מדליק אותה.
	Parāda sāku ekrānu. Rodo pradžios ekrana. Avab lāhtekuva.	הצגת מסך הבית.
	Parāda risinājumus, kad radušās problēmas. Iškilus problemoms, pateikia sprendimo variantus. Nāitāb lahendusī, kui tekib mõni probleem.	מציג את הפתרונות כאשר אתה נתקל בבעיה.
	Izmantojiet pogas <b>▲▼▶◀▶▶</b> , lai atlasītu izvēlni, un tad nospiediet pogu <b>OK</b> , lai atvērtu atlasīto izvēlni. Spausdami mygtukus <b>▲▼▶◀▶▶</b> pasirinkite meniu, tuomet paspauskite mygtuką <b>OK</b> , kad pasirinktas meniu būtų atidarytas. Kasutage menū valimiseks nuppu <b>▲▼▶◀▶▶</b> ning seejärel vajutage nuppu <b>OK</b> , et valitud menüü avada.	השתמש בלחצנים <b>▲▼▶◀▶▶</b> כדי לבחור תפריט, וא לחץ על לחצן <b>OK</b> כדי להיכנס לתפריט הנבחר.
	Aptur pašreizējo darbību. Sustabdo dabartinę operacijā. Peatab hetketoimingu.	מפסיק את הפעולה הנוכחית.
	Sāk darbību, piemēram, drukāšanu vai kopēšanu. Pradedā operacijā, pavyzdžiui, spausdinimą arba kopijavimą. Kāivītāb toimingū, nāiteks printimise vōi kopeerimise.	מתחיל פעולה כגון הדפסה או העתקה.
	Attiecas uz dažādām funkcijām atkarībā no situācijas. Taikoma įvairioms funkcijoms, atsizvelgiant į situaciją. Olukorrast olenevalt kohaldub mitme funktsiooni korral.	חל על מגוון של פונקציות, בהתאם למצב.
	Atgriežas iepriekšējā ekrānā. Gražina į ankstesnį ekraną. Viib tagasi eelmisele kuvale.	חזר אל המסך הקודם.
	Ievada skaitļus, rakstzīmes un simbolus. Iveda skaičius, raides ir simbolius. Sisestab numbrid, tāhed ja sūmbolid.	מינה מספרים, תווים וסמלים.
	Notira skaitļus iestatījumus, piemēram, eksemplāru skaitu. Ištirina įvestus skaičius, pavyzdžiui, kopijų skaičių. Kustutāb numbrilised sātted, nāiteks eksemplaride arvu.	בצע הגדרות אחרות בהתאם לזכרון.
	Ieslēdzas, kad ir pieejami neapstrādāti dokumenti. Lai atrisinātu šo problēmu, skatiet <i>Lietotāja rokasgrāmatu</i> . Išjūngia, kai yra neapdorotų dokumentų. Informacijos apie tai, kaip išspręsti šią problemą, rasite <i>Vartotojo vadove</i> . Lūlītub sisse, kui esineb dokumente, mida pole veel töeldeldud. Vaadake teavet selle probleemi lahendamise kohta <i>Kasutusjuhendist</i> . Dėlkiat כאשר יש מסמכים שלא עובדו. עיין במדריך למשתמש עבור מידע על פתרון בעיה זו.	לחץ על לחצן <b>C</b> כדי להרחיל בהתקנה.

Ja ir kļūda vai svarīga informācija, displeja ekrānā tiek parādīts kods. Lai iegūtu plašāku informāciju, skatiet *Lietotāja rokasgrāmatu*. Jei įvyksta klaida arba pateikiama informacija, į kurią privaloma atkreipti dėmesį, LCD ekrane rodomas kodas. Išsamesnės informacijos ieškokite *Vartotojo vadove*.

LCD-ekraanile kuvatakse kood, kui esineb tõrge või teavet, mida peate lugema. Täpsemaid üksikasju vaadake *Kasutusjuhendist*.

אם יש שגיאה או מידע שצריך לשים לב אליו מופיע קוד במסך המדפסת. לפרטים נוספים, עיין במדריך למשתמש.

## Kopēšana / Kopijavimas / Kopeerimine / העתקה



- 4** Vadības panelī atlasiet **Kopēt**. Valdymo skydelyje pasirinkite **Kopijuoti**. Valige juhtpaneelil **Kopeeri**.

בחר **צלם** בלוח הבקרה.

- 5** Atlasiet **Melnbalts** vai **Krāsains** un tad ievadiet eksemplāru skaitu, izmantojot ciparu pogas. Pasirinkite nuostatą **Nespalvotai** arba **Spalva**, paskui skaičių mygtukais įveskite kopijų skaičių. Valige **MV** vōi **Vārviline** ning seejärel valige numbrinuppuide abil eksemplaride arv.

בחר אם להעתיק **בצבע** או **ש/ל** והזן את מספר העותקים באמצעות לחצני הספרות.

- 6** Veiciet citus iestatījumus, ja nepieciešams. Jei reikia, pasirinkite kitus nustatymus. Valige vastavalt vajadusele muud sātted.

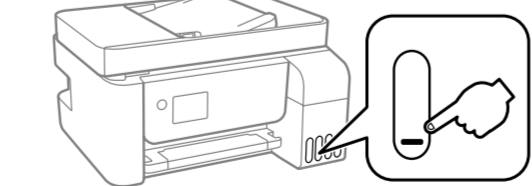
בצע הגדרות אחרות בהתאם לזכרון.

- 7** Nospiediet pogu , lai sāktu kopēšanu. Norėdami pradėti kopijuoti, paspauskite mygtuką . Kopeerimise alustamiseks vajutage nuppu . לחץ על לחצן **C** כדי להרחיל בהתקנה.

## Tintes līmeņu pārbaude un tintes uzpilde / Rašalo lygių tikrinimas ir rašalo papildymas / Tinditasemete kontrollimine ja tindi lisamine / בדיקת מפלסי הדיו ומילוי דיו מחדש

- 1** Pārbaudiet tintes līmeņus. Ja kāds no tintes līmeņiem ir zemāks par apakšējo līniju, skatiet darbības **1** līdz **2**. sadaļā, lai uzpildītu tvertni. Patikrinkite rašalo lygius. Jei bet kuris rašalo lygis yra žemiau apatinės ribos, žr. **1-2** veiksmus 2 dalyje, kad papildytumėte talpyklą.

Kontrollige tinditasemeid. Kui mõne tindi tase on alumisest joonest madalam, järgige mahuti taastämiseks jaotise 2 samme **1** kuni **2**, et kontrollida tinte. Kui mõne tindi tase on alumisest joonest madalam, võib printerit kahjustada.



Lai pārbaudītu faktisko atlikušo tintes daudzumu, apskatiet, kādi ir tintes līmeņi visās printerā tvertnēs. Ilgstoši lietojot printeri, ja tintes līmeņi ir zemāks par apakšējo līniju, iespējami printera bojājumi. Norėdami patikrinti faktinį likušo rašalo lygi, vizualiai patikrinkite spausdintuvo talpyklų rašalo lygius. Ilgai naudojant spausdintuvą, kai rašalo lygis yra žemiau apatinės ribos, spausdintuvą galima sugadinti. Alles oleva tindi koguse kontrollimiseks jälgive visuaalselt tinditaset kõikides printeri mahutites. Printeri pikaajaline kasutamise, kui tinditase on alumisest joonest madalam, võib printerit kahjustada.

כדי לאשר כמה דיו נשארה בפועל יש לבדוק חזונית את מפלסי הדיו בכל מכלי המדפסת. שימוש ממושך במדפסת כאשר מפלסי הדיו הוא מתחת לקו התחתון עלול לפגוע במדפסת.

- 2** Vadības panelī atlasiet **Apkope** > **Tintes uzpilde**. Valdymo skydelyje pasirinkite **Techninė priežiūra** > **Pripilkite rašalo**. Valige juhtpaneelil **Hooldus** > **Lisage tinti**.

בחר **תחזוקה** > **מילוי דיו** בלוח הבקרה.

- 3** Lai atiestatītu tintes līmeņus, izpildiet LCD ekrānā redzamos norādījumus. Norėdami iš naujo nustatyti rašalo lygius, vadovaukitės LCD ekrane pateiktais nurodymais. Tinditasemete lähetestamiseks järgige LCD-ekraanil olevaid juhiseid. פעל בהתאם להוראות על מסך הגביש הנולי כדי לאפס את רמות הדיו.

## Tintes pudelju kodi / Rašalo buteliukų kodai / Tindipudeli koodid / קודים של בקבוקי דיו

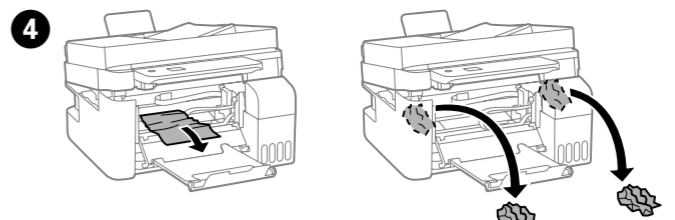
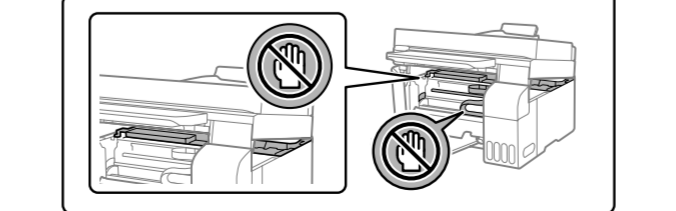
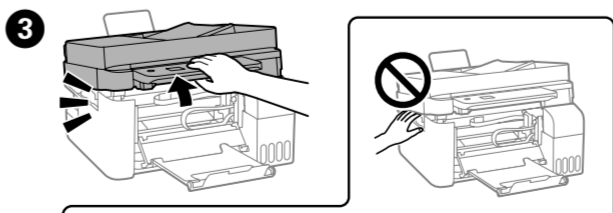
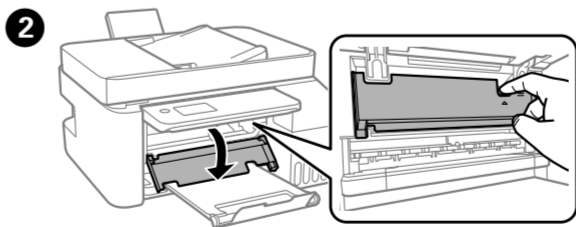
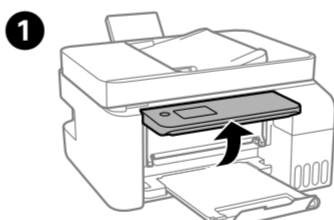
Eiropa / Europoje / Euroopas / אירופה				
	BK	C	M	Y
ET-4800 Series	104			
L5290 Series	103			

For Australia and New Zealand				
	BK	C	M	Y
522				

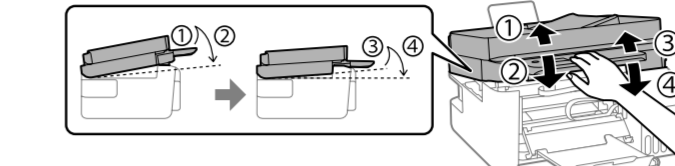
Eiropa / Azijoje / Aasias / אסיה				
	BK	C	M	Y
003				

Izmantojot oriģinālo Epson tinti, kas nav iekļauta šajā sarakstā, var tikt izraisīti bojājumi, uz kuriem neattiecas Epson garantijas. Naudojant neoriginalų „Epson“ rašalo, gali atsirasti pažeidimų, kuriems netaikoma „Epson“ garantija. Muude Epsoni originaaltintide kasutamise peale siin kirjeldatute vōib põhjustada Epsoni garantiidega katmata kahjustusi. השימוש בדיו מקורי של Epson שאינו הדיו שצוין עלול לגרום נזק שאינו מכוסה באחריות של Epson.

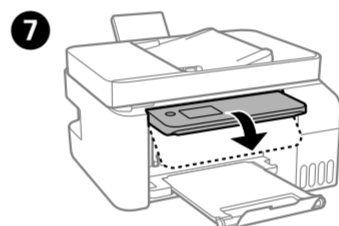
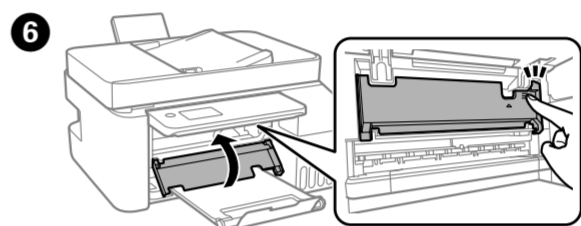
## Iestrēguša papīra izņemšana / Užstrigusio popieriaus pašalinimas / Paberiummistuse kõrvaldamine / הוצאת נייר תקוע



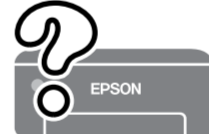
- 5** Aizvērsšana. Drošības apsvērumu dēļ ierīces vāks jāaizver, veicot divas darbības. Uzdarykite. Saugumo sumetimais įrenginys uždaramas dviem veiksmiais. Sulgege. Ohutuse eesmärgil tuleb üksus sulgeda kahe etapina. סגור. למען הבטיחות, סוגרים את היחידה בשני שלבים.



Ierīces vāks pilnībā jāaizver, pirms to atkal var atvērt. Įrenginys turi būti sandariai uždarytas, kad būtų galima jį dar kartą atidaryti. Üksus peab olema täielikult suletud, enne kui seda taas avada saab. יש לסגור את היחידה לחלוטין לפני שניתן לפתוח אותה שוב.



## Problēmu novēršana / Trikčių nustatymas ir šalinimas / Törkeotsing / פתרון בעיות



Plašāku informāciju skatiet tiešsaistes *Lietotāja rokasgrāmatā*. Tajā ir pieejami lietošanas, drošības un problēmu novēršanas norādījumi, piemēram, attiecībā uz iestrēguša papīra izņemšanu vai drukas kvalitātes pielāgošanu. Visu pamācību jaunākās versijas var iegūt tālāk norādītajā tīmekļa vietnē.

Daugiau informācijas pateikta internetiniame *Vartotojo vadove*. Čia rasite nurodymus dėl eksploataavimo, saugos, trikčių nustatymo ir šalinimo, pavyzdžiui, užstrigusio popieriaus šalinimo arba spausdinimo kokybės regulavimui. Naujausias visų vadovų versijas galite rasti toliau nurodytose svetainėse.

Vt lisateavet veebipõhisest *Kasutusjuhendist*. See sisaldab kasutus-, ohutus- ja tõrkeotsingu suuniseid (nt paberiummistuse kõrvaldamine, printimise kvaliteedi reguleerimine). Kõigi juhendite uusimad versioonid leiate järgmiselt veebisaidilt.

למידע מפורט עיין במדריך למשתמש המקוון. מדריך זה יספק לך הוראות תפעול, בטוחות ופתרון בעיות כגון סילוק חסימות נייר או התאמת איכות ההדפסה. תוכל להשיג את הגרסאות העדכניות ביותר של כל המדריכים מהאתר הבא.



<http://epson.com>

## Atbalsts / Pagalba / Tugi / תמיכה

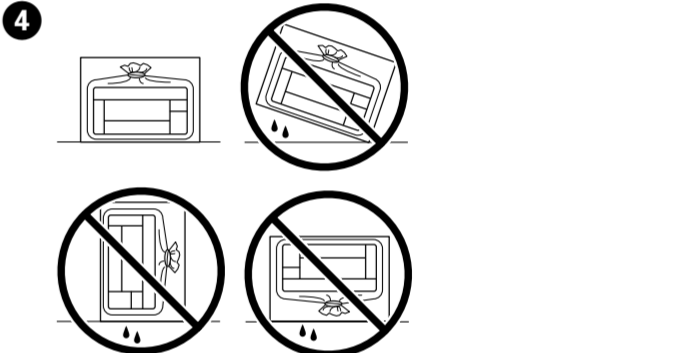
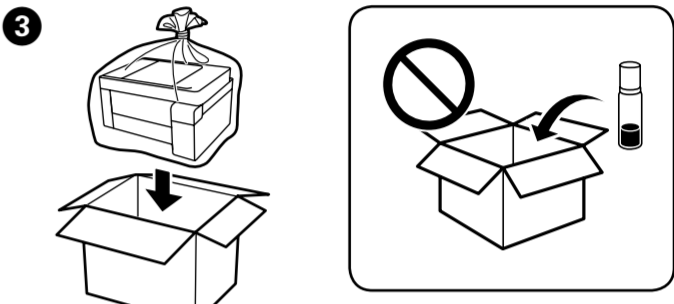
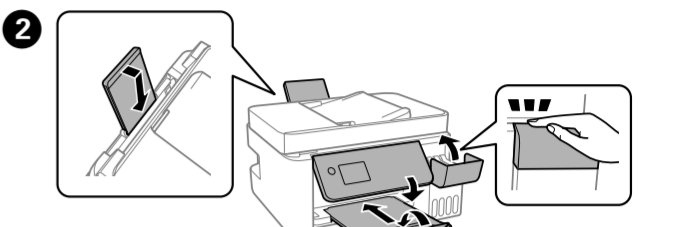
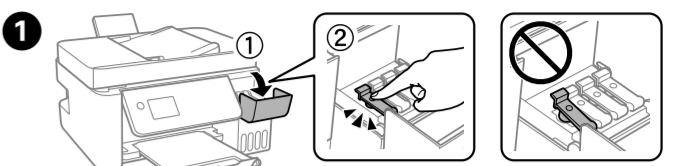
Ārpus Eiropas / Už Europos ribų / Väljaspool Euroopat / מחוץ לאירופה

<http://support.epson.net/>

Eiropa / Europoje / Euroopas / עבר אירופה

<http://www.epson.eu/support>

## Uzglabāšana un transportēšana / Laikymas ir gabenimas / Ladustamine ja transport / אחסון והעברה



❑ Noteikti turiet tintes pudeli vertikāli, kad aizverat tās vāciņu. Ielieciet printeri un pudeli plastikātā maisā atsevišķi un uzglabāšanas un transportēšanas laikā nodrošiniet, ka printeris ir horizontālā līmenī. Citādi iespējama tintes noplūde.

❑ Ja nākamā drukāšanas reizē drukas kvalitāte ir pasliktinājusies, notīriet un izlīdziniet drukas galviņu.

❑ Uzsūkdami dangteli, rašalo buteliukā laikykite vertikaliai. Spausdintuvā ir buteliukā dėkite į atskirus plastikinius maišelius ir laikykite spausdintuvą tiesiai, kai dedate į laikymo vietą ir vežate. Priešingu atveju rašalas gali išsiliėti.

❑ Jei suprastėjo spausdinimo kokybę, kitą kartą prieš spausdindami nuvalykite ir sulygiuokite spausdinimo galvitę.

❑ Hoidke tindipudelit korgi kinnitamise ajal püstis. Pange printer ja pudel eraldi kilekottidesse ning hoidke printerit hoitustamise ja transportimise ajal maaga paralleelselt. Vastasel korral võib tinti lekida.

❑ Kui printimise kvaliteet on järgmisel printimisel langenu, puhastage printipead ja joondage see.

❑ דאג להחזיק את בקבוק הדיו במצב יקוף בעת הריק הפקק. הנח את המדפסת ואת הבקבוק בנפרד בשקית פלסטית ודאג לא לתלות את המדפסת בעת אחסון והעברה. אחרת, ידו עלולה לדלוף.

❑ אם איכות ההדפסה ירדה בפעם הבאה שהדפסת, נקה ויישר את ראש ההדפסה.

Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation. Maschinellärinformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Дня пользования в России срок службы: 5 лет. AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır. Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusunda bilgi basıyurları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabılır.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION  
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan  
Tel: 81-266-52-3131  
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

